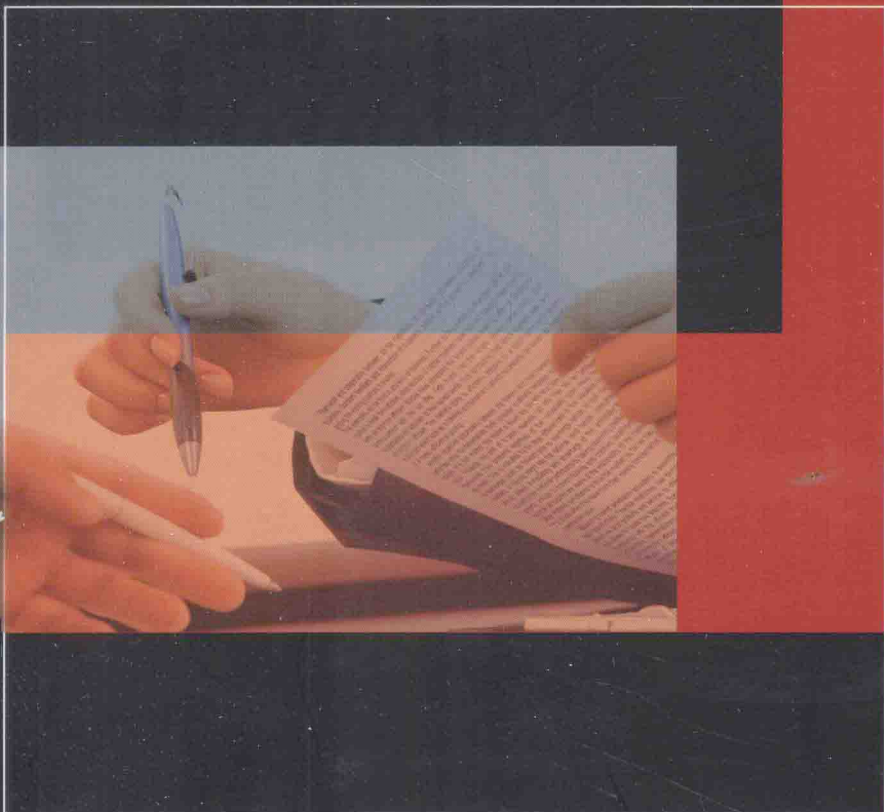


商务英语专业 特色办学研究

王艳艳 著



中国出版集团公司



世界图书出版公司

085 工程重点学科专业建设项目 (Z085WGYXX13014)

上海市高等学校专业综合改革试点项目

商务英语专业特色办学研究

王艳艳 著

世界图书出版公司

上海·西安·北京·广州

图书在版编目(CIP)数据

商务英语专业特色办学研究/王艳艳著.

—上海:上海世界图书出版公司,2013.12

ISBN 978-7-5100-7268-0

I. ①商… II. ①王… III. ①高等学校—商务—英语—专业设置—研究 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 295963 号

商务英语专业特色办学研究

著 者 王艳艳

出 版 人 陆 琦

责任编辑 姜海涛

装帧设计 刘晓灿

责任校对 石佳达

出版发行 **上海世界图书出版公司**

地 址 上海市广中路 88 号

电 话 021-36357930

邮政编码 200083

经 销 各地新华书店

印 刷 上海市印刷七厂有限公司

开 本 890×1240 1/32

印 张 5.625

字 数 130 000

版 次 2013 年 12 月第 1 版

印 次 2013 年 12 月第 1 次印刷

书 号 978-7-5100-7268-0/H·1267

定 价 30.00 元

www.wpcsh.com.cn

www.wpcsh.com

如发现印装质量问题

请与印刷厂联系 021-59110729

前 言

这是一本专门讨论商务英语专业特色办学的著作^①,旨在帮助教育理论工作者、商务英语专业建设和管理者、在职教师了解和掌握商务英语专业的人才培养目标和模式、课程标准、课程设置、教学设计、文化教学和教师发展方向。本书梳理了国内外特色办学和商务英语专业设置方面的理论,总结了商务英语专业的实际办学经验,采用了文献分析、个案分析和调查问卷等研究手段。

商务英语起源于应用语言学的专门用途英语(ESP, English for Specific Purpose),逐步发展为一个交叉学科 EBP(English for Business Purpose),其学科理论基础来自应用语言学、跨文化交际学、经济贸易、管理类等,是研究商务英语教育教学规律以及英语在国际商务背景下使用规律的科学(翁凤翔,2008)。该学科为英语和商务交叉产生的新学科,综合了英语学科和商务学科的特点,其中,英语学科占据主导地位(刘艳萍等,2009)。

根据教育部本科专业目录,商务英语专业属“外国语言文学类”,与现有的英语(侧重于英美文学、语言学和英语国家研究)专业并列。2006—2008年,对外经济贸易大学、广东外语外贸大学、上海对外经贸大学(原上海对外贸易学院)、上海财经大学等院校

^① 本书为085工程重点学科专业建设项目(Z085WGYXX13014)和上海市高等学校专业综合改革试点项目成果。

先后开设了商务英语本科专业,使之成为一个新兴专业。其区别于传统英语专业的特点是商务英语专业具有高度的社会相关性。该专业以全球化语境中的社会经济活动发展为驱动力,适应跨文化商务活动的发展变化。在理论基础方面,由于其注重“商务”特点,商务英语专业的理论研究与教学内容的组织框架已经突破英语专业传统的语言学、文学、应用语言学等理论范畴,其着眼点转而关注语言在社会经济生活中的重要作用。

在设定商务英语专业人才培养模式时,要体现鲜明的时代性、区域性和层次性。首先,商务英语专业人才培养模式的建构,必须以社会需求为前提,以就业为导向,了解行业的人才结构现状、人才需求状况、岗位对知识能力的要求和学生就业去向等,注重培养人才的实用性和创新性。其次,商务英语专业人才培养模式的建构,必须结合区域经济发展趋势,掌握因区域经济、社会发展给商务英语专业人才需求可能带来的变化;结合区域经济特点,科学地进行人才预测,为专业建设和改革提供方向。第三,商务英语专业人才培养模式的建构,必须考虑到高校自身的学生的能力层次。根据学生的能力水平制定相应的人才培养模式,不能一味照搬其他院校商务英语专业的已有模式。

在撰写本书时,笔者试图努力体现以下几个特点。

第一,理论与实践相结合,具有可操作性。如:教师发展一章中对行动研究模式的探讨,既体现了行动研究理论的内涵和原则,又对商务英语教师职业发展有实际的促进作用;商务英语专业特色办学研究中对学科定位和人才培养目标的探讨都结合了对商务英语专业的实证问卷调查结果,并且以“语言+跨文化沟通+商务实践”三通人才培养模式为例证;课程设置篇中,利用课程设置过程模式理论来分析中英合作商务英语专业中的双语核心课程群,等等。

第二,环环相扣,涵盖商务英语专业办学的方方面面。如:从

需求分析到人才培养目标设置,从课程标准到课程体系设置,从商务英语课堂的教学设计到文化教育在商务英语教学中的运用,最后还关注了商务英语师资队伍的建设。

第三,注意点面结合,将商务英语专业建设理论放在整体教育理论体系中进行探讨。如:以地方高校特色办学模式理论作为商务英语专业特色办学研究的大背景;对商务英语课程标准进行讨论的同时也参考了国内其他各阶段英语课程标准。

本书旨在结合学校办学定位、学科特色和服务面向等,明确商务英语专业培养目标和建设重点,优化人才培养方案。按照准确定位、注重内涵、突出优势、强化特色的原则,探讨推进培养模式、课程标准、课程体系设置、教学方式、文化素质教育、教学团队等专业发展的重要环节的理论与实践经验,促进人才培养水平的整体提升,期待能够引领示范其他专业或同类型高校相关专业的改革建设。

上海对外经贸大学国际商务外语学院

副教授、硕士生导师

王艳艳博士

2013年10月8日

目 录

第一章 特色办学

第一节 地方高校特色办学模式研究	3
一、“特色办学”国内外研究述评	3
二、地方高校特色办学——以学科专业建设为抓手	5
三、结语	10
第二节 商务英语专业特色办学研究	11
一、商务英语专业的学科定位	12
二、商务英语专业的人才培养目标	13
三、“语言+跨文化沟通+商务实践”三通人才培养模式	16
四、三通人才培养模式应用效果	22

第二章 课程标准

第一节 义务教育阶段英语课程标准研究	27
一、目标	28
二、教学机会选取	29
三、教材组织	30
四、教学方法建议	31
五、学生学习成果评价方法建议	32

第二节 《中等职业英语教学大纲》解读	34
一、二语习得理论	35
二、二语习得交互论与新《大纲》	39
第三节 高校商务英语课程标准	42
一、商务英语课程的职业导向	43
二、商务英语课程的目标	43
三、商务英语课程与实施	44
四、结语	46

第三章 课程设置

第一节 商务英语专业课程设置过程模式理论	49
一、双语课程群的操作定义及描述	49
二、课程设置过程模式理论析评	50
第二节 中英合作商务英语专业中双语课程群的设置模式	55
一、商务英语课程群设置关系图	55
二、商务英语课程群设置分析	57
三、结语	60

第四章 教学设计

第一节 教学程序设计	63
一、克拉申语言输入假说的内容分析	64
二、语言输入假说对现行语言教学程序的指导意义	64
三、结语	67
第二节 任务式教学法	69
一、任务的定义及组成部分	69
二、任务的分类	71
三、应用实例	72
四、任务教学法的优点	76

第三节 新型教学手段——网络自主学习	77
一、自主学习文献综述	78
二、自主学习网络课程模式实证调研	80
三、实证调研结果	82
四、结论及启示	83
第四节 商务英语课程中的学生学业评价研究	85
一、发展性学生学业评价	86
二、语言课程中的发展性学生学业评价	88
三、教师的二语习得观念与发展性学生学业评价之间的 理论关系	89
四、研究设计	91
五、研究发现	92
六、研究结论	110

第五章 文化教学

第一节 英语语言霸权现象	117
一、英语的全球强势地位	118
二、世界各地的反英语语言霸权现象	118
三、英语语言帝国主义的定义及相关研究	119
四、英语语言帝国主义形势下的英语语言教育	121
五、英语霸权在中国	123
六、反思中国的英语教学	124
七、结语	126
第二节 商务英语中的文化教学	127
一、文化的概念分类	128
二、文化教育的重要性	129
三、教学动机、教学目标和教学目的	130
四、文化教学、语言教学和商务知识教学间的融合	130

第六章 教师发展

第一节 商务英语师资现状与发展方向	135
一、商务英语师资现状	135
二、商务英语师资的复合型要求	137
三、商务英语师资队伍建设的途径	138
第二节 倡导行动研究	141
一、行动研究的内涵	141
二、基于循环理论的行动研究模式	142
三、行动研究的原则	143
四、行动研究对商务英语教师职业发展的作用	144
参考文献	146
附录一 上海对外经贸大学商务英语专业人才培养方案	159
一、培养目标	159
二、培养规格	160
三、培养方式	162
四、教学质量保证措施	163
五、学制	163
六、成绩考核	163
七、社会实践与科学研究	163
八、毕业与学位	164
九、专业指导性教学计划	164
附录二 上海对外经贸大学商务英语专业指导性教学计划	165

第一章

特色办学

第一节 地方高校特色办学模式研究

近 20 年来,我国高等教育宏观管理体制取得了显著进展,高等教育办学主体多元化态势持续推进,不同类型、不同层次高等学校齐头并进的格局基本形成,高等学校发展正进入一个前所未有的新阶段。地方高校是我国高等教育体系的重要组成部分,承担了高等教育大众化的主要任务,为国家的经济建设和社会发展做出了重要贡献。2008 年,地方高校数量达到全国普通高校总数的 95.1%,招生人数占全国普通高校招生总数的 92.7%,在校生人数则占 91.4%。然而,在高等教育大众化进程中,由于对办学特色的认识模糊不清以及其他种种因素的影响,不少地方高校非但没有形成自身的特色,反而在办学层次、办学理念、人才培养目标和模式、课程设置、专业设置等方面趋向同质化,出现了“千校一面”的令人担忧的局面。因此,有必要对地方高校特色办学模式进行深入的研究,以期为我国地方高校适应高等教育激烈竞争和挑战,培养区域发展急需的实用型人才提供理论上的指导。

一、“特色办学”国内外研究述评

1. 核心概念的界定

《中国教育改革和发展纲要》明确指出:“制定高等学校分类标准和相应的政策措施,使各种类型的学校分工合理,在各自的层

次上办出特色。”上海市最近启动了教育十大重点工程,其中的“高水平大学和一流学科专业建设工程”强调“深入实施上海高等教育内涵建设工程,以高水平特色学科专业建设为基础,以领军人才培养为重点,建设高水平 and 特色大学,增强高等教育卓越发展能力。”《普通高等学校本科教学工作水平评估方案(试行)》(2003)中指出,“特色可体现在不同方面:如治学方略、办学观念、办学思路;科学先进的教学管理制度、运行机制;教育模式、人才特点;课程体系、教学方法以及解决教改中的重点问题等方面”,这是目前对特色办学比较全面的归纳。研究者认为,特色办学是高校凭借长期办学过程中积累形成的或开创的与众不同的办学理念、教学管理制度、学科专业体系、教学方法与改革及人才特色来运行整个学校。这些特色应该基于学校自身实际,而与规模大小、学科专全无直接的关系。

2. 国内外研究现状述评

追求和形成办学特色是当今世界各国高等学校办学的主要发展趋势之一,也是高等教育界普遍关注的一个理论兼实践课题。黄志广(2006)高度综合研究了中国九所著名高校的办学特色;中国高教育学会(2009)编写了《中国高等教育启思录:百所地方本科院校办学理念与特色研究》,为地方本科院校加强办学理念和办学特色的研究、寻求自身的可持续发展方向提供了有益借鉴。现今国内外教育界对高校特色办学的研究主要集中在以下几个方面:①影响高校特色办学的因素分析(杨晓霞等,2009;Lautala, 2007);②高校特色办学的形成过程及经验总结(何艳庆,2009;王荣党等,2003;王从平等,2003;Allen, 2001);③地方高校的特色办学规划等(袁小鹏等,2002;彭建平,2005;Poulter, 2007)。但是现有研究存在以下缺憾:①或流于理论的抽象空泛,对实践参考价值不大;②或局限于个案经验的描述,缺乏深入系统的理论分析;③关于不同类型,不同层次的高校,甚至同一类型和层次的高校如何

在自身所处的办学定位中坚持特色办学,目前的研究乏善可陈;④地方高校占中国高校总数的三分之一,而对于此类学校的办学特色研究成果较为缺乏,这说明我国高校分类发展的理论与实践尚有待加强。

李立国(2009)提出“教育主管部门有责任对高等学校及其学科专业的发展进行宏观调控和分类指导,通过全国性的总体规划和地区性的区域规划,促进学校、学科和专业的特色发展与和谐发展”。因此,为了帮助教育主管部门充分发挥宏观调控职能,明确各类高等教育机构的定位,合理分配教育资源,鼓励教育改革与创新,引导不同层次、不同类型的高校各安其位,办出特色、办出水平,必须加强对高等学校特色办学的分类研究和经验总结,制定出科学的高校特色办学模式。

二、地方高校特色办学——以学科专业建设为抓手

学科专业是高校人才培养的基本单位。现代大学按照学科的发展和分类设置专业,按照专业确定人才培养目标和办学理念。学科专业是高校人才培养的阵地,是进行教学方法与教学改革、开展科学技术研究的平台。它们是动态发展的,随着科技进步和经济社会发展需求的变化,不断向特色、多元和综合性方向发展。学科专业建设关乎高校人才培养的规格和特色,关乎高等教育资源的合理配置、协调和管理,关乎高等教育的质量和效益。有理由认为,学科专业建设代表着高校的教学和科研水平,决定着人才培养的质量以及科学研究发展的前景和后劲,是高校生存与发展的关键。因此,地方高校追求办学特色、增强核心竞争力的进程必须围绕学科专业建设展开。基于以上考虑,研究者提出“中国地方高校特色办学模式”概念框架(图1-1),该模式主张地方高校特色办

学应以学科专业建设为中心,将创新理念和特色渗透在办学理念、教学方法与改革、教学管理制度和人才培养特色建设等四方面。

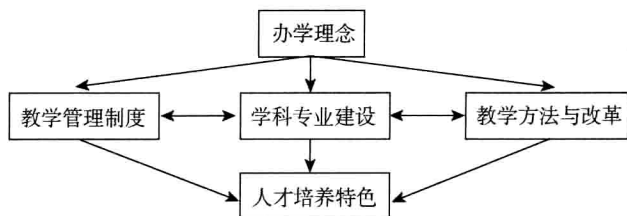


图 1-1 地方高校特色办学模式

1. 学科专业特色

学科专业是高校的基本单位。学科专业是人才培养的载体,高校通过学科专业建设来实践其办学理念,在学科专业内部实施教学方法与教学改革,利用教学管理制度调动资源,保障学科专业的发展,最终成就高校的人才特色。

近年来,在我国高等教育大众化进程中,一些理工科大学大办文科,文科大学开创理科,单科性大学扩张成为多科性大学,多科性大学努力晋升为综合性大学。事实说明,一味追求学校中学科专业的大而全,反而无助于办学特色的形成。一些堪称世界名校的大学,例如英国的牛津、剑桥,美国的哈佛、耶鲁、伯克利等也并不是任何学科都能居于国际一流。他们往往是在某些学科领域处于世界的最前沿,形成特色,在优势学科领域为社会发展作出卓越贡献,产生广泛的社会影响,从而提升和确立了学校的国际地位和知名度。国际上也不乏一些单科或多科性大学,不追求学科齐全,却发展得特色鲜明,例如美国的麻省理工学院至今一直坚持发展自己引以为豪的理工科特色,最后因其学科专业建设出类拔萃而著称于世。

在学科专业建设的发展基础和学术底蕴方面,地方高校与重点大学相比,整体上无竞争优势可言。地方高校应当实施“扶强策

略”:立足区域经济社会发展和自身传统优势,设立学科特区,形成优势专业,培育和造就一批具有不可替代性的特色学科,进而引领、示范、带动其他学科发展,提升学科建设水平,形成学科建设的特色。地方高校的学科专业建设必须具有一定的超前性和预见性,主动适应外界经济社会发展动向、社会分工变化的外部需求和自身优势学科专业发展的内部需要,以统筹好内外部需求为出发点和着眼点,在满足时代发展要求的基础上实现自身的健康、快速、可持续发展。

2. 办学理念

在高等教育竞争激烈的国际环境下,办学理念尤显重要,因为办学理念的科学性在一定程度上决定着高校发展的兴衰成败。一些国际知名大学的办学理念我们已经耳熟能详:例如北京大学的“思想自由、兼容并包”;清华大学的“明德亲民、止于至善”;哈佛大学的“追求真理”;麻省理工学院的“理工与人文相通,博学与专精兼取,教学与实践并重”;柏林大学的“教学与科研相统一”。办学理念犹如一面镜子,无论在何时何地都会映射出学校的光芒。办学理念是学校对办学思路与方略的高度概括,对办学目标的执着追求,对办学行为的理性认识,是办学思想的精髓。办学理念是基于“办什么样的学校”和“怎样办好学校”的深层次思考,是治学方略、办学观念、办学思路等顶层设计的高度概括。办学理念贯穿于学校的各项工作中,是大学发展的灵魂。

在高等教育不断发展,高校数量和规模都不断增长的背景下,地方高校只有具有创新性的办学理念才能指导创新性的办学实践,使学校办出特色。创新性办学理念是在教育理论指导下长期的办学实践的经验积累、感悟与升华,不可能一蹴而就。这是学校形成特色办学,进而实现跨越式发展目标的先导。

地方高校的办学理念,肩负着引领当地的经济社会发展和文化精神培育的重任。办学理念要具有前瞻性,能牢牢把握社会发